1. Complete the translations

> **ℹ Note.**
>
> *The author of `tutodoc` manages the French and English versions of the translations.*

> **☣ Caution.**
>
> *Although we're going to explain how to translate the documentation, it doesn't seem relevant to do so, as English should suffice these days.[a]*
>
> ---
> [a]The existence of a French version is simply a consequence of the native language of the author of `tutodoc`.

```
📂 translate
├── 📁 changes
├── 📂 en
│   ├── 📁 api
│   └── 📁 doc
├── 📁 fr
├── 📁 status
│   ├── 📂 en
│   │   ├── api.yaml
│   │   └── manual.yaml
│   └── 📁 fr
├── README.md
└── LICENSE.txt
```
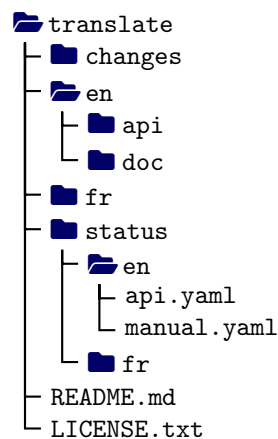
Figure 1: Simplified view of the translation folder

The translations are roughly organized as in figure 1 where only the folders important for the translations have been "*opened*".[1] **A little further down, the v. section explains how to add new translations**.

i. The `fr` and `en` folders

These two folders, managed by the author of `tutodoc`, have the same organization; they contain files that are easy to translate even if you're not a coder.

ii. The `changes` folder

This folder is a communication tool where important changes are indicated without dwelling on minor modifications specific to one or more translations.

iii. The `status` folder

This folder is used to keep track of translations from the project's point of view. Everything is done via well-commented `YAML` files, readable by a non-coder.

iv. The `README.md` and `LICENSE.txt` files

The `LICENSE.txt` file is aptly named, while the `README.md` file takes up in English the important points of what is said in this section about new translations.

---

[1]This was the organization on October 5, 2024, but it's still relevant today.

v. New translations

> ✏️ **Important.**
>
> *The `api` folder contains translations relating to the functionalities of `tutodoc`. Here you'll find `TXT` files for editing with a text or code editor, but not with a word processor. The content of these files uses commented lines in English to explain what `tutodoc` will do; these lines begin with `//`. Here's an extract from such a file, where translations are made after each = sign, without touching the preceding, as this initial piece is used internally by the `tutodoc`code.*
>
> ---
>
> ```
> // #1: year  in format YYYY like 2023.
> // #2: month in format MM   like 04.
> // #3: day   in format DD   like 29.
> date = #1-#2-#3
>
> // #1: the idea is to produce one text like
> //     "this word means #1 in English".
> in_EN = #1 in english
> ```

> ℹ️ **Note.**
>
> *The `doc` folder is reserved for documentation. It contains files of type `TEX` that can be compiled directly for real-time validation of translations.*

> ☠️ **Warning.**
>
> *Only start from one of the `fr` and `en` folders, as these are the responsibility of the `tutodoc` author.*

Let's say you want to add support for Italian from files written in English. [2]

Method 1 : `git`.

1. Obtain the entire project folder via https://github.com/bc-tools/for-latex/tree/tutodoc . Do not use the `main` branch, which is used to freeze the latest stable versions of projects in the single https://github.com/bc-tools/for-latex repository,.

2. In the `tutodoc/contrib/translate` folder, create a `it` copy of the `en` folder, with the short name of the language documented in the page "*IIETF language tag*" from `Wikipedia`.

3. Once the translation is complete in the `it` folder, you'll need to communicate it via https://github.com/bc-tools/for-latex/tree/tutodoc using a classic `git push` .

Method 2 : communicate by e-mail.

1. By e-mail with the subject "`tutodoc - CONTRIB - en FOR italian`", request a version of the English translations (note the use of the English name for the new language). Be sure to respect the subject of the e-mail, as the author of `tutodoc` automates the pre-processing of this type of e-mail.

2. You will receive a folder named `italian` containing the English version of the latest translations. This folder will be the place for your contribution.

3. Once the translation is complete, you will need to compress your `italian` file in `zip` or `rar` format before sending it by e-mail with the subject "`tutodoc - CONTRIB - italian`".

---

[2] As mentioned above, there is no real need for the `doc` documentation folder.